

DOCUMENTS
INDEX UNIT

MASTER

GENERAL

A/1847

7 August 1951

RUSSIAN

ORIGINAL: RUSSIAN-
ENGLISH

13 AUG 1951

Пятая сессия

УГРОЗА ПОЛИТИЧЕСКОЙ НЕЗАВИСИМОСТИ И ТЕРРИТОРИАЛЬНОЙ
НЕПРИКОСНОВЕННОСТИ ГРЕЦИИ

Письмо исполняющего обязанности представителя Союза
Советских Социалистических Республик при Организации
Объединенных Наций от 23 июля 1951 г. на имя
Председателя Генеральной Ассамблеи

Нью-Йорк, 23 июля 1951 г.

Представительство Союза Советских Социалистических Республик при Организации Объединенных Наций получило из Лондона нижеследующие телеграмму и письмо от Бетти Амбатиелос, жены находящегося в греческой тюрьме Антони Амбатиелоса, одного из руководителей профсоюза греческих моряков, и письмо его матери Асиminy Амбатиелос.

I. "Я беру на себя смелость обратить ваше внимание на арест в Афинах Асиminy Амбатиелос, матери Антони Амбатиелоса, осужденного руководителя профсоюза моряков, который последовал после почти ежедневных преследований ее полицией. Прошу организацию Объединенных Наций о немедленном вмешательстве для спасения от преследований моей 73-летней старушки свекрови.

БЕТТИ АМБАТИЕЛОС"

II. "Имею честь приложить копию письма, полученного от моей свекрови, г-жи Асиminy Амбатиелос, проживающей в Греции, в городе Пирей.

В этом письме описывается, как эта старая 73-летняя женщина была насильно привезена в полицейский участок и допрашивалась относительно попыток послать продукты питания и одежду политическим заключенным.

Твердо надеюсь, что Вы найдете возможным довести об этом деле до сведения г-на Трюгве Ли, Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций, которому я уже отправила копию этого письма.

Примите и пр.
Бетти Амбатиелос".

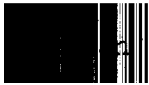
III. "Дорогая Бетти,

я только что встала с постели с высокой температурой. Подумай, Бетти, вчера ко мне пришла полиция. Их было четверо и они произвели такой обыск, какой вряд ли был бы сделан, если бы я была мужчиной и видным политическим деятелем. Они забрали все твои письма и все письма моих сыновей. После этого они вернулись с грузовиком - одним из тех, у которых брезентовый верх, - и увезли меня силой. Всего нас было шесть: четыре человека полиции, шофер в штатской одежде и я сама. И вот мы приехали. Представь себе, дитя мое, как я подымалась по всем этим лестницам. Затем пришел мой черед и начальник полиции государственной безопасности вызвал мое имя. Он начал задавать мне разные вопросы, и я отвечала ему, а другой записывал, что я говорила. Он назвал меня "хитрой кефалонидкой" и сказал: "я вас, кажется, отправлю в одиночную камеру - да вот только ваш возраст, и,
/ кажется,

кажется, вы женщина с образованием". По временам он на меня кричал, но большую часть времени он старался казаться вежливым. Наконец он спросил, как такая хорошая женщина могла произвести таких плохих детей, на что я ему ответила как следует. Тогда он потребовал, чтобы я их выдала. И тут я опять ответила ему как следует и сказала: "Как язык у вас поворачивается говорит такие вещи семидесятитрехлетней женщине". Он рассмеялся и отпустил меня идти, но я себя чувствовала, будто у меня отнялись ноги. Дорогая Бетти, я постарела на десять лет, а что еще будет впереди - теперь они будут читать все ваши письма. Они говорили о том, что я дала твой адрес различным людям, но я ответила, что горжусь тем, что как-то помогла людям получать одежду, для того чтобы сосланные и заключенные были одеты. Я не видела Никоса с субботы, но если завтра у меня не будет жара, то я навещу его, бедного, и отнесу ему немного еды. Спасибо, дорогая, за то, что ты пишешь о деньгах. Немного я потрачу на Никоса, а остальное сохраню для Тони. Я чуточку подработала, но больше работать не смогу, потому что сердце опять не в порядке. От Тони писем больше не получала. Хотелось мне послать тебе телеграмму, но побоялась их. Сейчас писать большей не буду, но ты поймешь мое положение. Никос все еще в тюрьме Вурла, в Пирее, и я стараюсь добиться того, чтобы они не отправили его обратно на Крит.

Любящая тебя
Асими́на Амбатиелос".

/Из приведенных



Из приведенных писем видно, что 73-летняя мать Антони Амбатиелоса подвергается преследованиям со стороны греческой полиции и, как видно из телеграммы, ныне арестована в Афинах.

Прошу Вас, господин Председатель, принять зависящие от Вас меры для избавления Асимины Амбатиелос, престарелой и больной матери Антони Амбатиелоса, от преследований со стороны греческой полиции.

Данное мое письмо прошу издать в виде документа Генеральной Ассамблеи и разослать его делегациям при Организации Объединенных Наций.

С уважением,

С. ЦАРАПКИН

и. о. заместителя представителя Союза Советских Социалистических Республик при Организации Объединенных Наций
